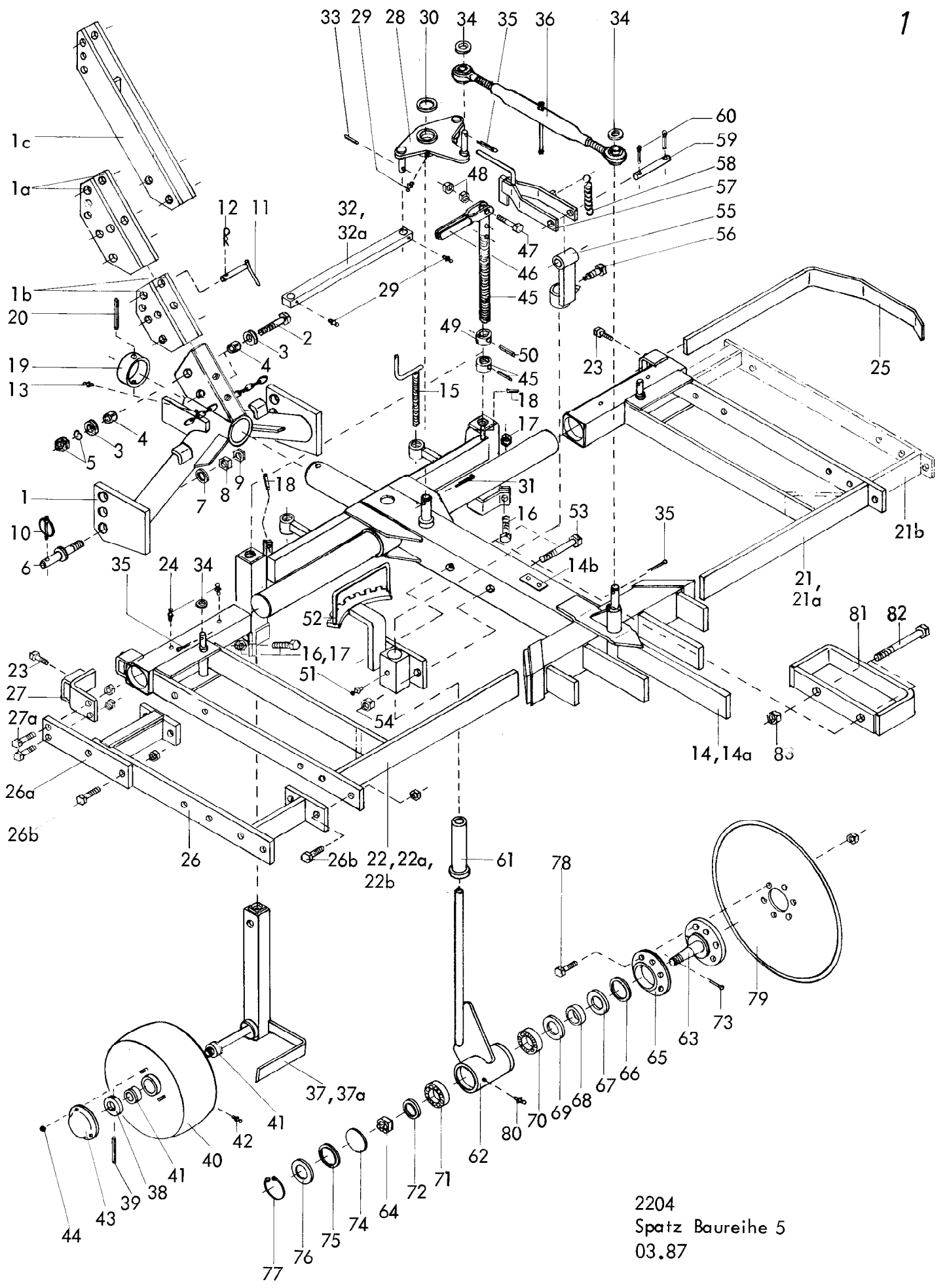




2204
Spatz Baureihe 5
03.87

2 Gerätetyp: Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	2204.02.10	1	Vordergestell		
1a	2204.53.00	2	Turmseite -Normalausführung-		
1b	2204.54.00	2	Turmseite -kurz-		
1c	2204.48.00	1	Turm -lang-		
2	931D16100P	2	6-ktschr. M 16x100 DIN 931-8.8		
3	126D18	4	Scheibe 18 DIN 126		
4	7346D2122	4	Spannhülse 21x22 DIN 7346		
5	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
6	4717.15.00	2	Unterlenkerbolzen Kat. I	2201.01-5	
7	1441D21	2	Scheibe 21 DIN 1441		
8	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
9	936D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 936-8		
10	6805.00.17	2	Klappstecker Ø 10	4311.19	
11	6330.08.00	1	Steckstock TB-19x95 A	2114.17-3	
12	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3	
13	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
14	2204.03.01	1	Mittelstück bis 1,80 m Arbeitsbreite	2203.47-1	
14a	2204.03.02	1	Mittelstück bis 2,20 m Arbeitsbreite	2203.48-1	
14b	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2	
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476		
15	2204.12.00	2	Seitliche Stellspindel	2201.02-4	
16	931D1235P	4	6-ktschr. M 12x35 DIN 931-8.8		
17	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
18	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481		
19	4717.13.00	1	Stoßring	2203.02-2	
20	1481D1375 1481D875	1	Verbundstift 13x75 + 8x75 DIN 1481		
21	2204.09.00	1	Seitenrahmen -rechts- für 1,25 m Arbeitsbr.		
21a	2204.06.00	1	Seitenrahmen -rechts- für 1,40 m Arbeitsbr.	2203.03	
21b	2204.32.00	1	Seitenrahmen -rechts- für 1,80 m Arbeitsbr.	2203.18	
22	2204.10.00	1	Seitenrahmen -links- für 1,25 m Arbeitsbreite		
22a	2204.07.00	1	Seitenrahmen -links- für 1,40 m Arbeitsbreite	2203.04	
22b	2204.33.00	1	Seitenrahmen -links- für 1,80 m Arbeitsbreite	2203.19	
23	933D1640P	2(4)	6-ktschr. M 16x40 DIN 933-8.8		

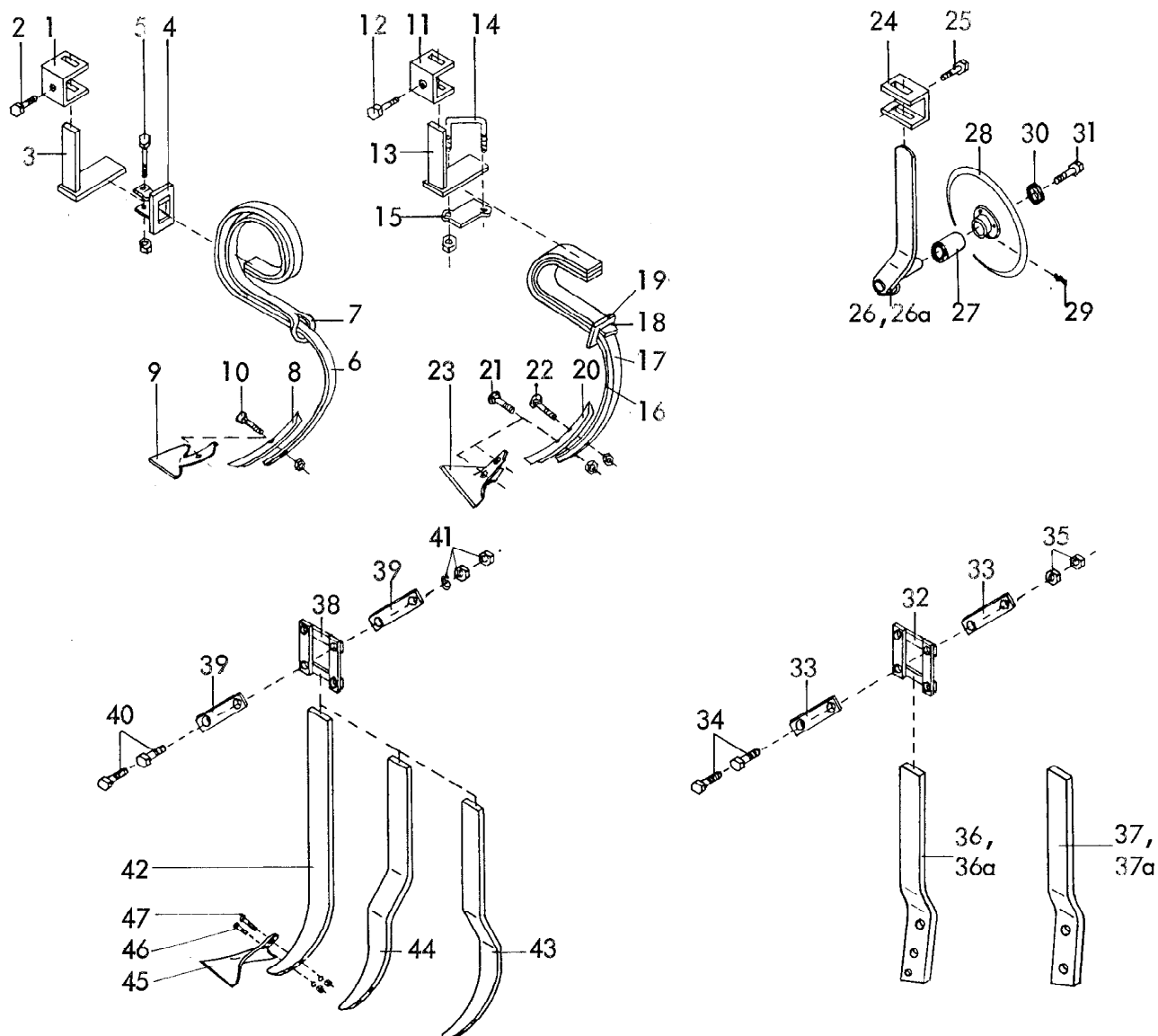
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
24	4716.38.00	4	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
25	2204.21.00	2	Seitenabweiser	2201.08-1	
26	2204.23.06	2	Zusatzrahmen für 1,80 m bzw. 2,20 m Arbeitsbreite		
26a	2204.23.07	2	Schiene		
26b	931D1650P	12	6-ktschr. M 16x50 DIN 931-8.8		
"	127DB16	12	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	12	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
27	2204.34.00	2	Zusatzhalter für 2,20 m Arbeitsbreite	2203.20	
27a	931D1240P	4	6-ktschr. M 12x40 DIN 931-8.8		
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
28	2204.11.00	1	Lenkscheibe	2203.06-1	
29	4716.38.00	5	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
30	1441D26	1	Scheibe 26 DIN 1441		
31	94D540	1	Splint 5x40 DIN 94		
32	2204.38.01	2	Lenkstrebe (bis 1,80 m Arbeitsbreite)	2203.06-2	
32a	2204.38.02	2	Lenkstrebe (bis 2,20 m Arbeitsbreite)	2203.21-1	
33	1481D630	2	Spannhülse 6x30 DIN 1481		
34	1441D17	4	Scheibe 17 DIN 1441		
35	94D532	4	Splint 5x32 DIN 94		
36	2204.39.00	1	Gelenkschloß G 19 M 24x400	2201.06-2	
37	2204.13.01	1	Stützradstiel -links-	2203.50-1	
37a	2204.13.02	1	Stützradstiel -rechts-	2203.49-1	
38	2204.14.06	2	Stoßring	2201.07-3	
39	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481		
40	2204.15.01	2	Doppelscheibenrad Ø 250x100	2203.49-2	
41	2204.15.03	4	Kunststoffbuchse Ø 25/35x20	2203.07-3	
42	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
43	2204.15.02	2	Staubkappe	2203.07-4	
44	555D6	4	6-ktmu. M 6 DIN 555		
"	6798DA64	4	Fächerscheibe A 6,4 DIN 6798		
	<u>2204.15.04</u>	2	Scheibenrad komplett, Bild-Nr. 40 - 44		

4 Gerätetyp: Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
45	2204.50.00	2	Spindel mit Tragring und Spannhülse 6x36 DIN 1481 komplett			
46	4722.16.01	2	Spindelklappgriff KF-16	4701.68-5		
47	931D1050P	2	6-ktschr. M 10x50 DIN 931-8.8			
48	934D10P	4	6-ktmu. M 10 DIN 934-8			
49	2204.14.05	2	Endring	2203.51-2		
50	1481D636	2	Spannhülse 6x36 DIN 1481			
51	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
52	2204.18.00	1	Steuersechhalter	2203.52-1		
53	931D16110P	2	6-ktschr. M 16x110 DIN 931-8.8			
54	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
55	2204.19.00	1	Stellhebel	2203.52-2		
56	561DAM1645P	1	6-ktschr. AM 16x45 DIN 561-8.8			
57	2204.17.00	1	Rastenarm	2203.52-3		
58	4716.15.00	1	Zugfeder CF-149	4701.04-3		
59	2204.16.02	1	Bolzen Ø 14x90	2203.52-4		
60	94D525	2	Splint 5x25 DIN 94			
61	2204.16.01	1	Führungsbuchse	2202.06-2		
62	2204.20.00	1	Steuersechstiel	2201.09-1		
63	7209.08.00	1	Scheibensechachse			
64	937D1615P	1	Kronenmutter M 16x1,5 DIN 937-8			
65	7209.00.05	1	Staubschutzkappe	7208.03-1		
66	7209.00.04	1	Abstandsscheibe	7208.03-2		
67	7209.00.06	1	Dichtscheibe	7208.03-3		
68	7209.00.07	1	Distanzring	7208.03-4		
69	7209.00.08	1	Nilosring 30205 AV	7207.14-1		
70	720D30205	1	Kegelrollenlager 30205 DIN 720			
71	720D30204	1	Kegelrollenlager 30204 DIN 720			
72	126D18	1	Scheibe 18 DIN 126			
73	94D430	1	Splint 4x30 DIN 94			
74	470D50	1	Verschlußscheibe 50 DIN 470			
75	7209.00.09	1	O - Ring OR 46x3	7207.14-2		
76	7209.00.10	1	Scheibe C-36	4255.54-4		

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
77	984DJ522K	1	Sicherungsring J 52x2 K DIN 984			
78	933D825N	6	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-10.9			
"	127DA8	6	Federring A 8 DIN 127			
"	934D8P	6	6-ktmu. M 8 DIN 934-8			
79	2204.16.03	1	Sechsscheibe Ø 350	2203.09-1		
80	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
	<u>2204.16.04</u>	1	Lagerung komplett, Bild-Nr. 65-76			
	<u>2204.16.00</u>	1	Steuersech Ø 350 komplett, Bild-Nr. 52-80	<u>2203.52</u>		
81	2204.57.00	1	Anbaurahmen (für starre Zinken)			
82	931D16120	2	6-ktschr. M 16x120 DIN 931-8.8			
83	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			03.87

6



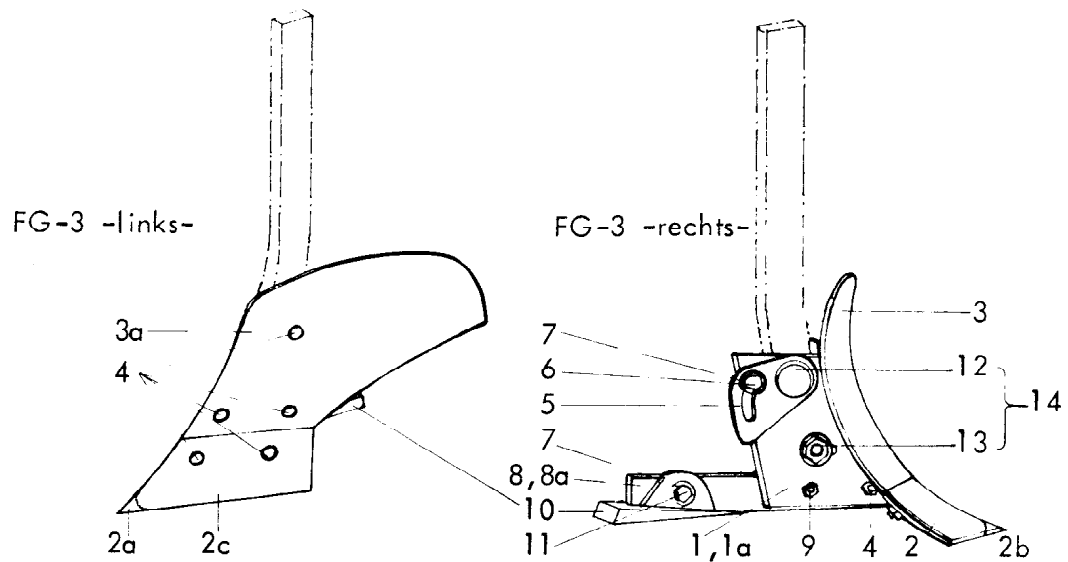
Gerätetyp: Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
			<u>Stückzahlen pro Zinken :</u>			
1	7514.03.00	1	Klemmbügel	2203.10-1		
2	933D1635P	1	6-ktschr. M 16x35 DIN 933-8.8			
3	2204.22.00	1	Zinkenhalter	2203.10-2		
4	2204.41.03	1	Universal-Zinkenbefestigung	2201.14-3		
5	931D1270P		6-ktschr. M 12x70 DIN 931-8.8			
"	934D12P		6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
6	2204.41.01	1	Federzinken	2201.14-4		
7	2204.41.02	1	Verstärkungsblatt	2202.08-1		
8	2204.41.04	1	Doppelschar komplett mit Scharschraube			
	<u>2204.41.00</u>	1	Kulturzinken komplett, Bild-Nr. 4 - 8			
9	2204.41.05	1	Gänsefußschar 160 mm			
10	8007.18.04	1	Sondersensschraube SSS 10x38			
"	126D11	1	Scheibe 11 DIN 126			

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
			<u>Stückzahlen pro Zinken :</u>			
11	7514.03.00	1	Klemmbügel	2203.10-1		
12	933D1635P	1	6-ktschr. M 16x35 DIN 933-8.8			
13	2204.22.00	1	Zinkenhalter	2203.10-2		
14	2204.40.07	1	Schraubband mit Muttern	2201.15-3		
15	2204.40.06	1	Halter	2201.15-4		
16	2204.40.01	1	Hauptfeder 40x7			
17	2204.40.02	1	Verstärkungsfeder 40x7	2201.15-5		
18	2204.40.03	1	Druckfeder 40x5			
19	2204.40.04	1	Schnalle			
20	2204.40.05	1	Schar RS 287 A	2201.15-6		
21	608D1025R	1	Senkschraube M 10x25 DIN 608-5.6			
22	608D1035N	1	Senkschraube M 10x35 DIN 608-10.9			
"	934D10P	2	6-ktmu. M 10 DIN 934-8			
	<u>2204.40.00</u>	1	Kultivatorzinken komplett, Bild-Nr. 14 - 22			
23	2204.31.12	1	Gänsefußschar RS 292/200 (passend zum Kultivatorzinken)	2209.09-1		
24	2204.26.00	2	Rundsechhalter	2201.19-1		
25	933D1635P	2	6-ktschr. M 16x35 DIN 933-8.8			
26	2204.27.01	1	Rundsechstiel -links- (Spiegelbild)	2201.20-1		
26a	2204.27.02	1	Rundsechstiel -rechts- (Abbildung)	2202.11-1		
27	2204.25.03	2	Rollenlager 42010 / 60	2201.20-2		
28	2204.30.00	2	Sechsscheibe Ø 250 mit Nabe	2201.20-3		
29	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
30	2204.28.01	2	Staubkappe	2201.20-4		
31	933D1025P	2	6-ktschr. M 10x25 DIN 933-8.8			
"	127DA10	2	Federring A 10 DIN 127			
	<u>2204.25.01</u>	1	Rundsech Ø 250 -links- komplett, Bild-Nr. 24-26, 27-31			
	<u>2204.25.02</u>	1	Rundsech Ø 250 -rechts- komplett, Bild-Nr. 24, 25, 26a - 31			
						12.88

8 Gerätetyp: Spatz Baureihe 5

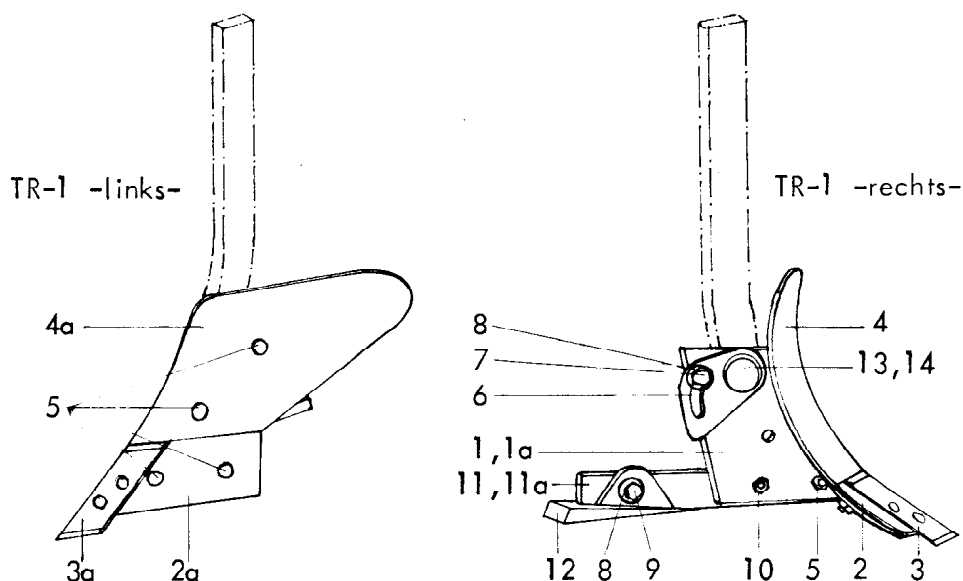
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
32	2204.24.01	1	Grindelhalter	2203.15-1		
33	2204.24.03	2	Lasche	2203.15-2		
34	931D1680P	2	6-ktschr. M 16x80 DIN 931-8.8			
35	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
	<u>2204.24.00</u>	1	Grindelhalter komplett, Bild-Nr. 32 - 35	<u>2203.15</u>		
36	2204.45.01	1	Grindel für Körper FG-3 -rechts gekröpft-	2203.53		
36a	2204.45.02	1	Grindel für Körper FG-3 -links gekröpft-	2203.54		
37	2204.46.00	1	Grindel für Doppelkörper TR-1	2203.57		
37	2204.47.01	1	Grindel für Körper TR-1 -rechts gekröpft-	2203.55		
37a	2204.47.02	1	Grindel für Körper TR-1 -links gekröpft-	2203.56		
38	2204.60.01	1	Mittelteil			
39	2204.60.04	2	Lasche			
40	931D1690P	2	6-ktschr. M 16x90 DIN 931-8.8			
41	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127			
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
	<u>2204.60.00</u>	1	Zinkenhalter komplett, Bild-Nr. 38 - 41			
42	2204.58.01	1	Stiel gerade Ausf.	für Gänsefußschar 250 mm		
43	2204.58.02	1	Stiel rechts gekröpft			
44	2204.58.03	1	Stiel links gekröpft			
45	2204.59.00	1	Gänsefußschar 250 mm GG-18			
46	608D1035N	1	Senkschraube M 10x35 DIN 608-10.9			
47	608D1040R	1	Senkschraube M 10x40 DIN 608-5.6			
"	934D10P	2	6-ktmu. M 10 DIN 934-8			
	<u>2204.61.01</u>	1	Zinken gerade komplett, Bild-Nr.38-42, 45-47			
	<u>2204.61.02</u>	1	Zinken rechts gekröpft komplett, Bild-Nr. 38-41, 43, 45-47			
	<u>2204.61.03</u>	1	Zinken links gekröpft komplett, Bild-Nr. 38-41, 44-47			
						03.87



Gerätetyp: Körper FG-3

Spatz Baureihe 5

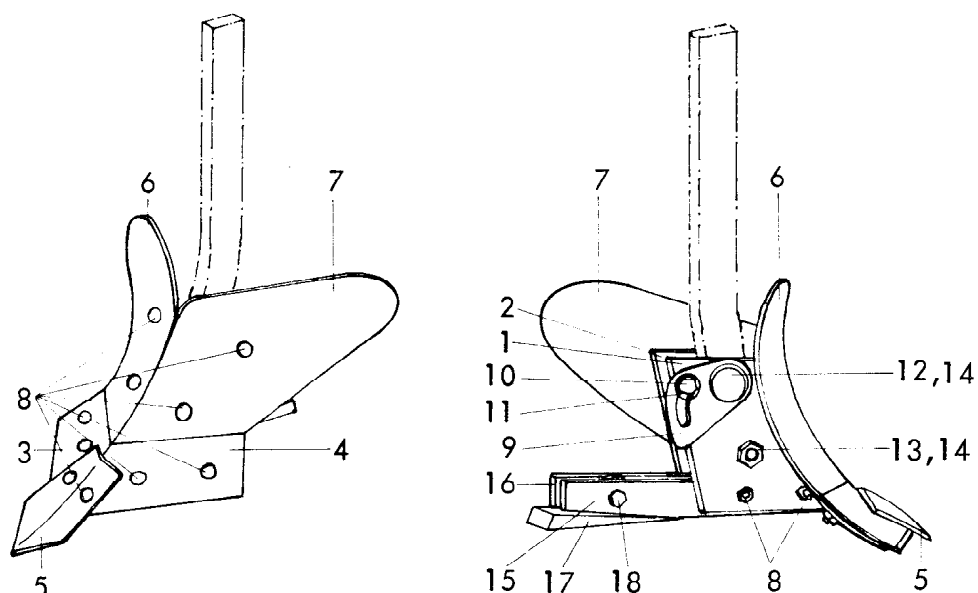
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	2711.02.01	1	Körperbrust -rechts- BFG-3	2203.58-1		
1a	2711.02.02	1	Körperbrust -links- BFG-3 L	2203.59-1		
2	2711.03.01	1	Schar -rechts- SFG-3	2203.58-2		
2a	2711.03.02	1	Schar -links- SFG-3 L	2203.59-2		
2b	2711.04.01	1	Schar -rechts- SFG-3 A	2203.58-3		
2c	2711.04.02	1	Schar -links- SFG-3 AL	2203.59-3		
3	2711.01.01	1	Streichblech -rechts- RFG-3	2203.58-4		
3a	2711.01.02	1	Streichblech -links- RFG-3 L	2203.59-4		
4	608D1025MuR	6	Senkschraube M 10x25 Mu DIN 608-5.6			
5	2711.00.03	1	Körpervstellplatte	2203.58-5		
6	558D1025	1	6-ktschr. M 10x25 DIN 558			
"	555D10	1	6-ktmu. M 10 DIN 555			
7	126D11	2	Scheibe 11 DIN 126			
8	2711.07.01	1	Anlage -rechts- WFG-3	2203.58-6		
8a	2711.07.02	1	Anlage -links- WFG-3 L	2203.59-5		
9	608D1050MuR	1	Senkschraube M 10x50 Mu DIN 608-5.6			
10	2711.00.04	1	Schleifsohle UP-3	2203.58-7		
11	608D1030MuR	1	Senkschraube M 10x30 Mu DIN 608-5.6			
12	2204.49.02	1	Sonderflachrundschrabe M 16x55	7118.11		
13	2204.49.01	1	Sonderflachrundschrabe M 16x50	7118.10		
14	126D18	2	Scheibe 18 DIN 126			
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			



Gerätetyp: Körper TR-1

Spatz Baureihe 5

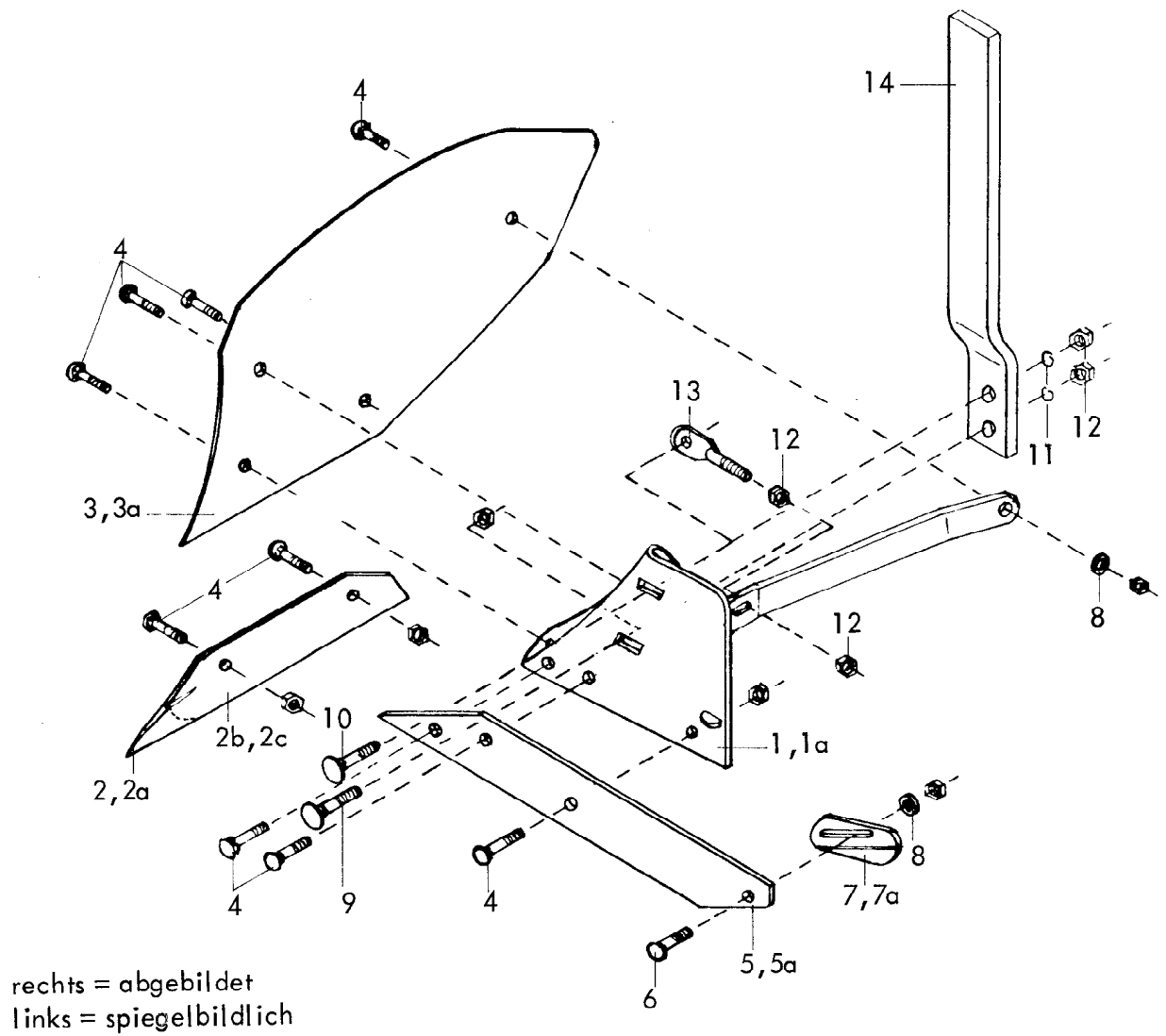
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	2712.06.01	1	Körperbrust -rechts- TR-11	2203.60-1	
1a	2712.06.02	1	Körperbrust -links- TR-11 L	2203.61-1	
2	2712.01.01	1	Schar -rechts- TR-15	2203.60-2	
2a	2712.01.02	1	Schar -links- TR-15 L	2203.61-2	
3	2711.06.01	1	Meißel -rechts- MP-TR 15	2203.60-3	
3a	2711.06.02	1	Meißel -links- MP-TR 15 L	2203.61-3	
4	2712.03.01	1	Streichblech -rechts- TR-12	2203.60-4	
4a	2712.03.02	1	Streichblech -links- TR-12 L	2203.61-4	
5	608D1025MuR	7	Senkschraube M 10x25 Mu DIN 608-5.6		
6	2711.00.03	1	Körpervstellplatte	2203.58-5	
7	558D1025	1	6-ktschr. M 10x25 DIN 558		
"	555D10	1	6-ktmu. M 10 DIN 555		
8	126D11	2	Scheibe 11 DIN 126		
9	608D1030MuR	1	Senkschraube M 10x30 Mu DIN 608-5.6		
10	608D1050MuR	1	Senkschraube M 10x50 Mu DIN 608-5.6		
11	2712.02.01	1	Anlage -rechts- TR-14	2203.60-5	
11a	2712.02.02	1	Anlage -links- TR-14 L	2203.61-5	
12	2711.00.04	1	Schleifsohle UP-3	2203.58-7	
13	2204.49.01	1	Sonderflachrundschrabe M 16x50	7118.10	
14	126D18	1	Scheibe 18 DIN 126		
"	934D16	1	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		



Gerätetyp: Doppelkörper TR-1

Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	2712.06.01	1	Körperbrust -rechts- TR-11	2203.60-1	
2	2712.06.02	1	Körperbrust -links- TR-11 L	2203.61-1	
3	2712.01.01	1	Schar -rechts- TR-15	2203.60-2	
4	2712.01.02	1	Schar -links- TR-15 L	2203.61-2	
5	2713.00.01	1	Meißel MP-TR 25	2203.62-1	
6	2712.03.01	1	Streichblech -rechts- TR-12	2203.60-4	
7	2712.03.02	1	Streichblech -links- TR-12 L	2203.61-4	
8	608D1025MuR	14	Senkschraube M 10x25 Mu DIN 608-5.6		
9	2711.00.03	1	Körperverstellplatte	2203.58-5	
10	558D1025	1	6-ktschr. M 10x25 DIN 558		
"	555D10	1	6-ktmu. M 10 DIN 555		
11	126D11	1	Scheibe 11 DIN 126		
12	2204.49.03	1	Sonderflachrundschraube M 16x60	2203.62-2	
13	931D1660P	1	6-ktschr. M 16x60 DIN 931-8.8		
14	1441D17	2	Scheibe 17 DIN 1441		
"	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127		
"	934D16P	2	6-ktmu. M 16 DIN 934-8		
15	2712.02.01	1	Anlage -rechts- TR-14	2203.60-5	
16	2712.02.02	1	Anlage -links- TR-14 L	2203.61-5	
17	2711.00.04	1	Schleifsohle UP-3	2203.58-7	
18	933D1035P	1	6-ktschr. M 10x35 DIN 933-8.8		
"	127DA10	1	Federring A 10 DIN 127		
"	934D10P	1	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		

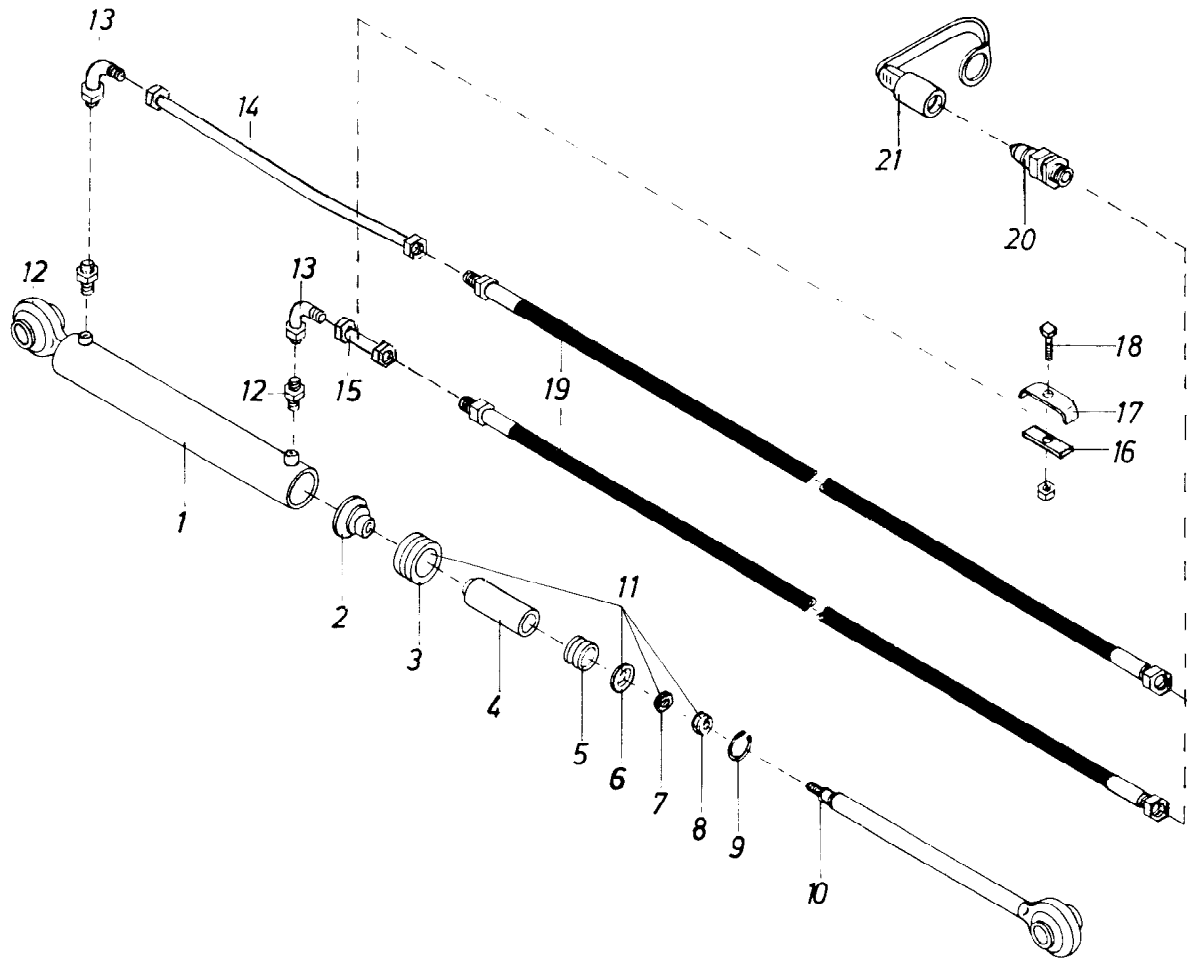


Gerätetyp: Körper WG-11

Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	2727.01.01	1	Körperbrust -rechts- WG-11			
1a	2727.01.02	1	Körperbrust -links- WG-11L			
2	2727.01.03	1	Schar B 372 -rechts-			
2a	2727.01.04	1	Schar B 372 -links-			
2b	2727.01.05	1	Schar -rechts- WG-11 abgerundet			
2c	2727.01.06	1	Schar -links- WG-11L abgerundet			
3	2727.01.07	1	Streichblech -rechts- WG-11			
3a	2727.01.08	1	Streichblech -links- WG-11L			
4	11014D1230P	9	Senkschraube mit 2 Nasen M 12x30-8.8 DIN 11014			
"	934D12P	9	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück/B Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
5	2727.01.09	1	Anlage -rechts- W 11 D			
5a	2727.01.10	1	Anlage -links- W 11 DL			
6	11014D1240P	1	Senkschraube mit 2 Nasen M 12x40-8.8 DIN 11014			
"	934D12P	1	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
7	2727.01.11	1	Schleifsohle -rechts- 11/128			
7a	2727.01.12	1	Schleifsohle -links- 11/128 L			
8	126D13	2	Scheibe 13 DIN 126			
9	2204.49.01	1	Sonderflachrundschraube M 16x50-8.8			
10	2204.49.02	1	Sonderflachrundschraube M 16x55-8.8			
11	127DB16	2	Federring B 16 DIN 127			
12	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
13	2727.01.13	1	Spannschraube Form A			
14	2204.51.00	1	Grindel			

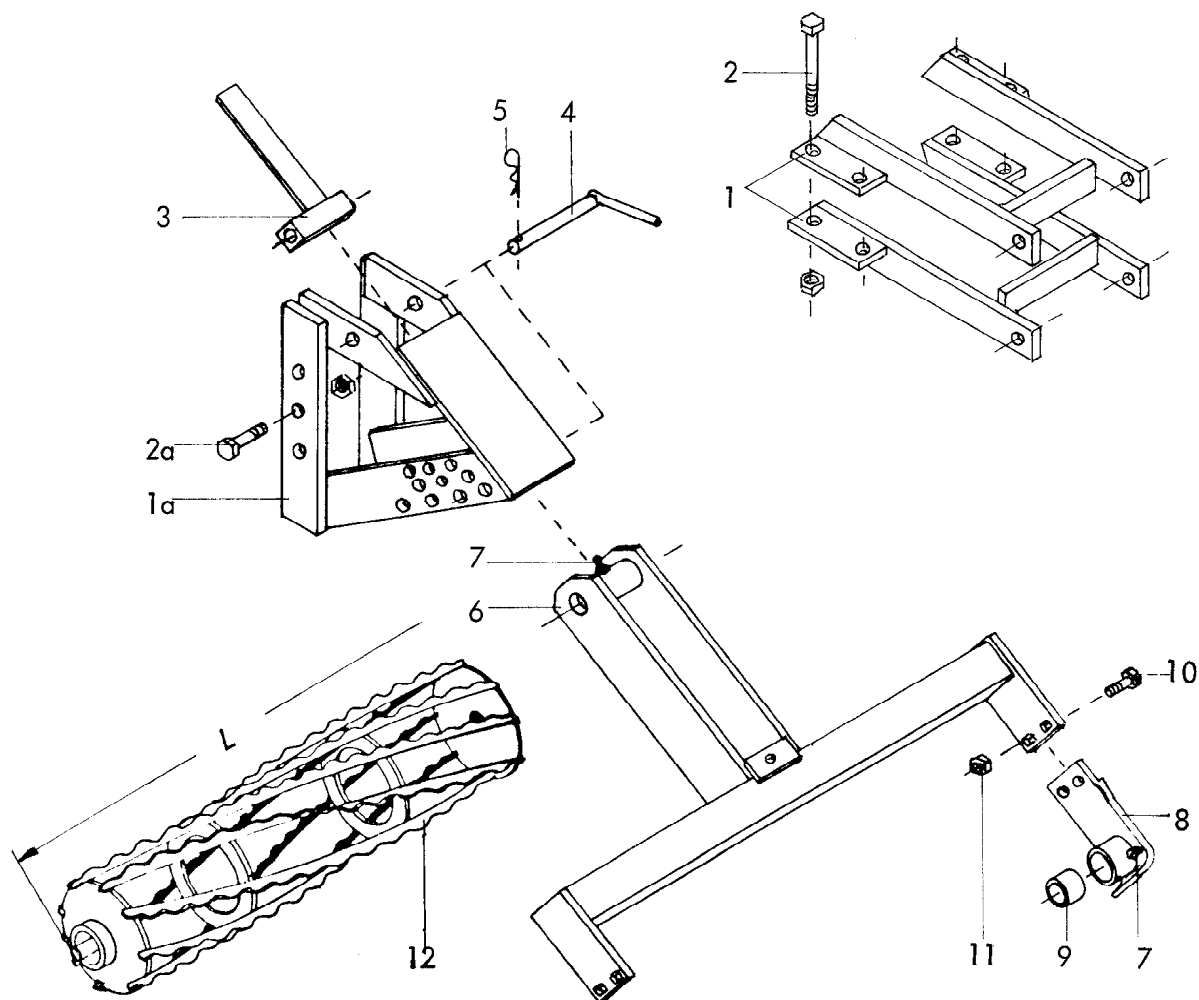


Gerätetyp: Hydraulikzylinder Ø 40 SM 4910x40x200x450

Spatz Baureihe 5

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca kg / Teil	
1	2204.35.01	1	Zylinder	8104.01-1		
2	2204.35.03	1	Kolben Ø 40x31	8104.01-2		
3	2204.35.04	1	Kolbendichtung	8104.01-3		
4	2204.35.02	1	Distanzstück (Kolben)	8104.01-4		
5	2204.35.10	1	Führungsstück Ø 40x34	8104.01-5		
6	2204.35.08	1	O - Ring 34x3	8104.01-6		
7	2204.35.07	1	Nutring 20x26x5	8104.01-7		
8	2204.35.06	1	Abstreifer 20x28x7	8104.01-8		
9	2204.35.09	1	Sprengring 40 DIN 9045			
10	2204.35.05	1	Kolbenstange	8104.01-10		
	<u>2204.35.00</u>	1	Zylinder komplett, Bild-Nr. 1 - 10	<u>8104.01</u>		
11	<u>2204.35.11</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr.3,6,7,8	<u>8104.09</u>		

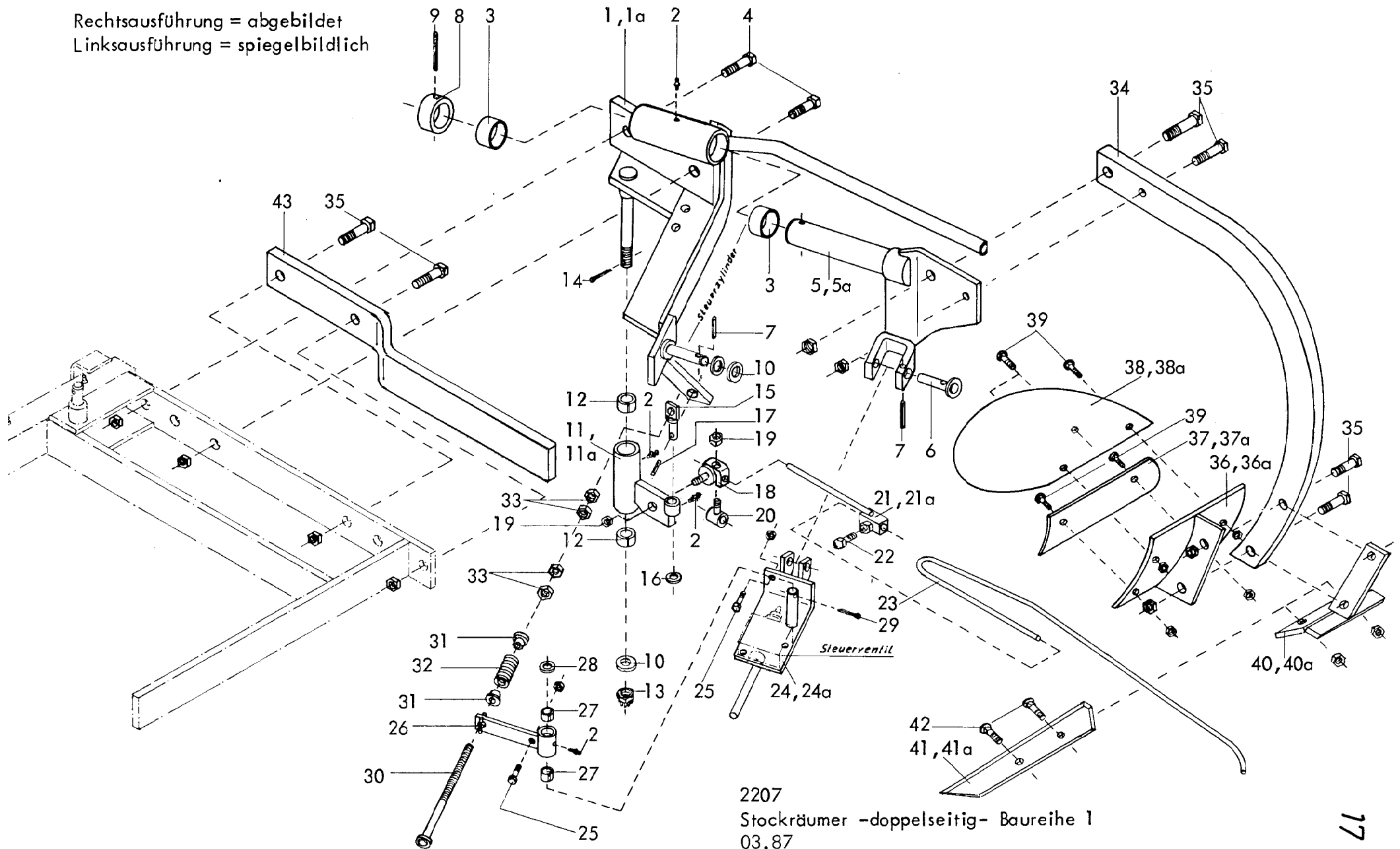
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
12	2204.36.01	1	Gerade Einschraubverschraubung	8104.03-1		
13	4716.52.11	2	Einstellb. Winkelanschlußstutzen	8103.06-2		
14	2204.37.00	1	Hydraulikverbindungsrohr 370 lg.	8104.07-1		
15	2204.36.02	1	Hydraulikverbindungsrohr 55 lg.	4331.11		
16	4716.52.16	1	Klemmstück			
17	4716.52.12	1	Doppelrohrschelle			
18	933D830P	1	6-ktschr. M 8x30 DIN 933-8.8			
"	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8			
19	6436.08.02	2	Hydraulikschlauch 2000 lg.	8101.06-3		
20	8132.01.00	2	Kupplungsstecker nach ISO 5675	8101.02		
21	8132.03.00	2	Staubschutzkappe			03.87



Gerätetyp: Nachlaufkrümmer für Spatz

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung		Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	2206.05.01	2	Anlenkteil				
1a	2206.01.00	1	Anlenkung				
2	931D16110P	4	6-ktschr. M 16x110 DIN 931-8.8				
2a	931D1655P	4	6-ktschr. M 16x55 DIN 931-8.8				
"	934D16P	8	6-ktmu. M 16 DIN 934-8				
3	2206.03.00	1	Anschlaghülse				
4	2206.04.00	2	Steckstock TB-20x165				
5	4716.35.00	2	Federsteckstock Ø 4		6416.01-3		
6	2206.02.01	1	Krümlerrahmen für Spitzzahnwalze KKÖSp-75 -Rechtsdrall-				
6	2206.02.02	1	Krümlerrahmen für Spitzzahnwalze KKÖSp-100 -Rechtsdrall-				
6	2206.02.03	1	Krümlerrahmen für Spitzzahnwalze KKÖSp-125 -Rechtsdrall-				
7	4716.38.00	3	Schmiernippel H 1 8x1		6312.04-6		
8	6608.06.01	2	Anschraublager -kurz-		6229.21-1		
9	6805.06.10	2	Kunststofflagerring		6229.13-2		
10	933D1235P	4	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-8.8				
11	980DV12P	4	6-ktmu. VM 12 DIN 980-8				
							Alte Bestell-Nr.
12	6805.09.04	1	Spitzzahnwalze -Rechtsdrall-	KKÖSp-75	Ø 330x840	6802.51	
12	6805.09.06	1	Spitzzahnwalze -Rechtsdrall-	KKÖSp-100	Ø 330x1090	6802.53	
12	6805.09.08	1	Spitzzahnwalze -Rechtsdrall-	KKÖSp-125	Ø 330x1340	6802.55	

Rechtsausführung = abgebildet
 Linksausführung = spiegelbildlich



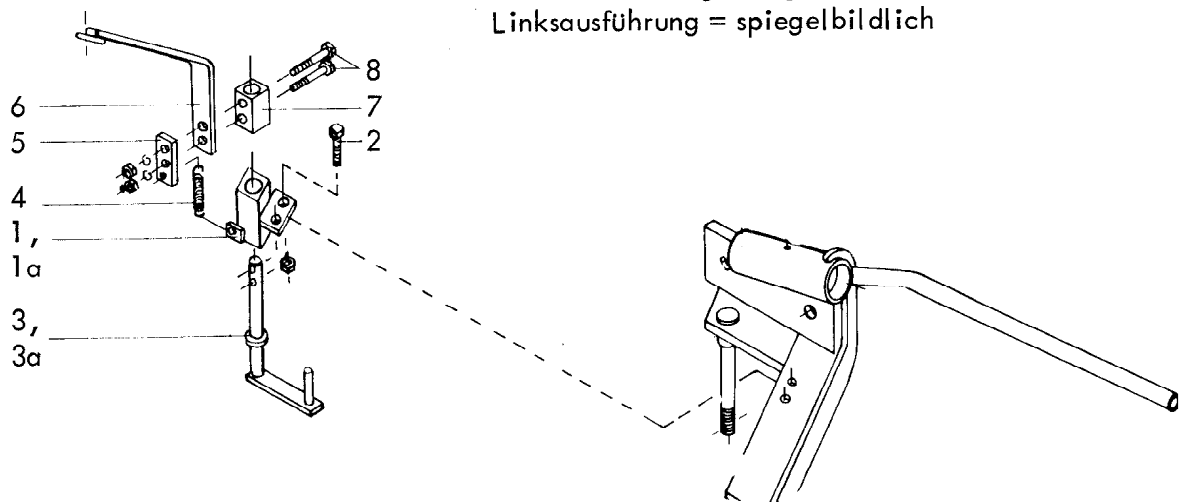
18 Gerätetyp: Stockräumer -doppelseitig- Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	2207.01.01	1	Rahmen -rechts-	2203.22-1		
1a	2207.01.02	1	Rahmen -links-	2203.23-1		
2	4716.38.00	8	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
3	2207.00.03	4	Buchse Ø 49/39x32	2203.22-2		
4	931D1650P	4	6-ktschr. M 16x50 DIN 931-8.8			
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127			
"	934D16P	4	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
5	2207.02.01	1	Drehachse -rechts-			
5a	2207.02.02	1	Drehachse -links-			
6	2207.03.00	2	Zylinderbolzen -vorn-			
7	1481D636	4	Spannhülse 6x36 DIN 1481			
8	2207.26.00	2	Stoßring	2203.24-3		
9	1481D1360	2	Spannhülse 13x60 DIN 1481			
10	1441D21	6	Scheibe 21 DIN 1441			
11	2207.09.01	1	Tasterlager -rechts-			
11a	2207.09.02	1	Tasterlager -links-			
12	1498D202624	4	Einspannbuchse EG 20/26x24 DIN 1498			
13	935D20P	2	Kronenmutter M 20 DIN 935-8			
14	94D432	2	Splint 4x32 DIN 94			
15	2207.08.00	2	Federanlenkung			
16	125D13	2	Scheibe 13 DIN 125			
17	1481D526	2	Spannhülse 5x26 DIN 1481			
18	2207.10.00	2	Drehverstellung			
19	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
20	2207.11.00	2	Klemmstück			
21	2207.12.01	1	Längstverstellung -rechts-			
21a	2207.12.02	1	Längstverstellung -links-			
22	933D1020P	2	6-ktschr. M 10x20 DIN 933-8.8			
23	2207.13.00	2	Tasterstab			
24	2207.04.01	1	Steuerventilhalter -rechts-			
24a	2207.04.02	1	Steuerventilhalter -links-			
25	558D1025	4	6-ktschr. M 10x25 DIN 558			
"	555D10	4	6-ktmu. M 10 DIN 555			03.87

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückes Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
26	2207.05.01	2	Ventilhebel	2203.34-2		
27	7346D2114	4	Spannhülse 21x14 DIN 7346			
28	1441D17	2	Scheibe 17 DIN 1441			
29	94D432	2	Splint 4x32 DIN 94			
30	2207.07.00	2	Führungsbolzen			
31	2207.06.00	4	Federführung			
32	4343.20.00	2	Druckfeder DF-169 (gekürzt auf 57 mm Länge)			
33	934D10P	8	6-ktmu. M 10 DIN 934-8			
34	2207.18.00	2	Grindel			
35	931D1655N	8(12)	6-ktschr. M 16x55 DIN 931-10.9			
"	127DB16	"	Federring B 16 DIN 127			
"	934D16P	"	6-ktmu. M 16 DIN 934-8			
36	2726.03.02	1	Körperbrust -links- TFG-5 L	2203.37-1		
36a	2726.03.01	1	Körperbrust -rechts- TFG-5	2203.38-1		
37	2726.06.02	1	Schar -links- SFG-5 L	2203.37-2		
37a	2726.06.01	1	Schar -rechts- SFG-5	2203.38-2		
37	2726.02.02	1	Schar -links- SFG-6 L			
37a	2726.02.01	1	Schar -rechts- SFG-6			
38	2726.07.02	1	Streichblech -links- RFG-5 L	2203.37-3		
38a	2726.07.01	1	Streichblech -rechts- RFG-5	2203.38-3		
38	2726.01.02	1	Streichblech -links- RFG-6 L			
38a	2726.01.01	1	Streichblech -rechts- RFG-6			
39	608D1030	8(10)	Senkschraube M 10x30 DIN 608			
"	555D10	"	6-ktmu. M 10 DIN 555			
40	2207.25.02	1	Sommerscharhalter -rechts-			
40a	2207.25.01	1	Sommerscharhalter -links-			
41	2207.30.02	1	Schar -links- DSP-160 ML			
41a	2207.30.01	1	Schar -rechts- DSP-160 M			
42	2700.26.02	4	Senkschraube M 12x30 -5.6			
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
43	2207.29.00	2	Verlängerungsschiene	2203.39		

linkswendend = abgebildet
rechtswendend = spiegelbildlich

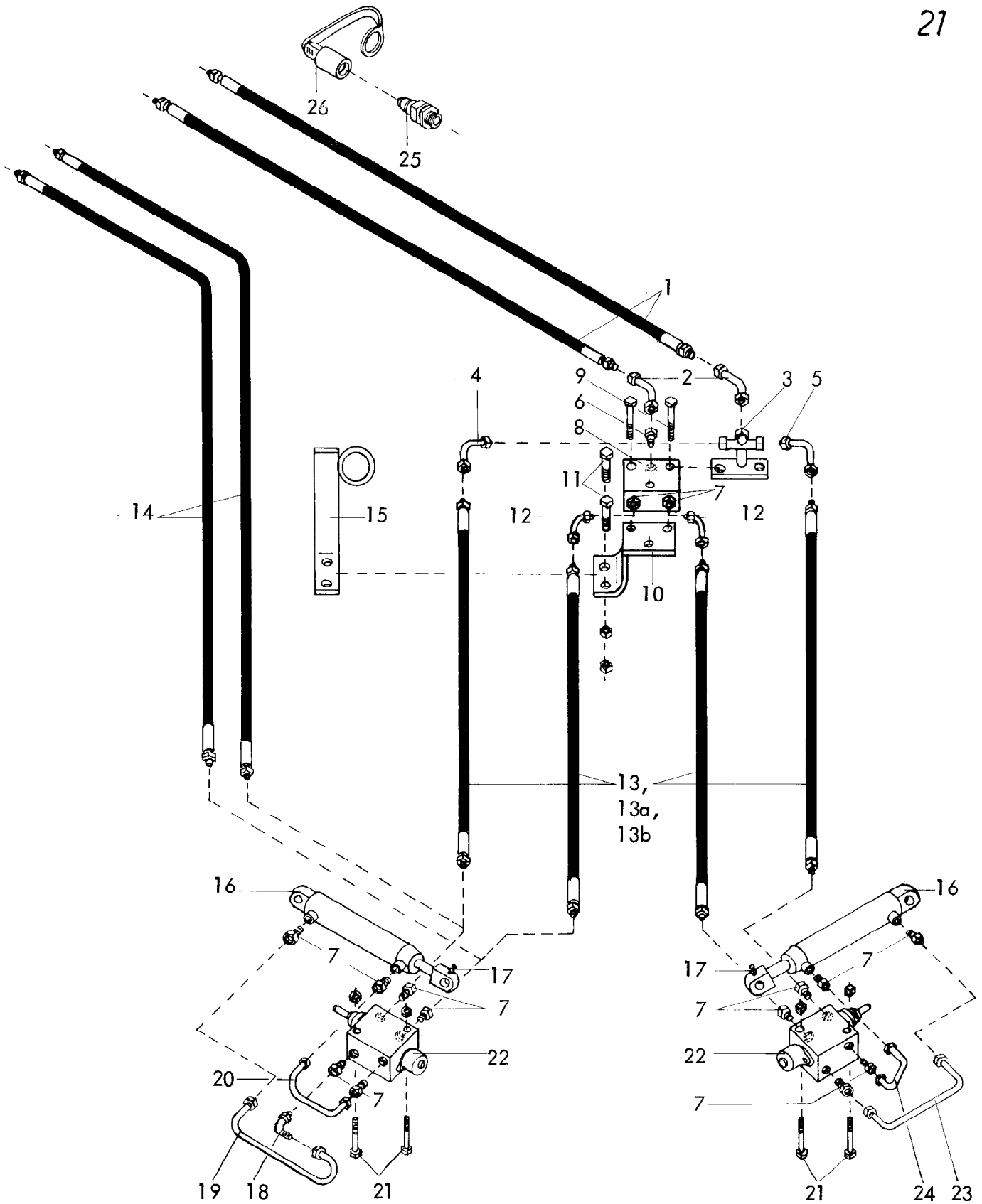
Rechtsausführung = abgebildet
 Linksausführung = spiegelbildlich



Gerätetyp: Stockräumer -doppelseitig- Baureihe 1

Handauslösung

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg /Teil	
1	2207.21.01	1	Halter -rechts-	2203.63-1		
1a	2207.21.02	1	Halter -links-	2203.64-1		
2	933D1230P	4	6-ktschr. M 12x30 DIN 933-8.8			
"	127DA12	4	Federring A 12 DIN 127			
"	934D12P	4	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
3	2207.20.01	1	Drehhebel -rechts-	2203.63-2		
3a	2207.20.02	1	Drehhebel -links-	2203.64-2		
4	2207.22.03	2	Zugfeder CF-128	4301.09-19		
5	2207.23.00	2	Federplatte	2203.63-3		
6	2207.19.00	2	Zughebel	2203.63-4		
7	2207.24.00	2	Anlenkstück	2203.63-5		
8	931D850P	4	6-ktschr. M 8x50 DIN 931-8.8			
"	127DA8	4	Federring A 8 DIN 127			
"	934D8P	4	6-ktmu. M 8 DIN 934-8			
	<u>2207.22.01</u>	1	Handauslösung -rechts- komplett, Bild-Nr. 1 - 8	<u>2203.63</u>		
	<u>2207.22.02</u>	1	Handauslösung -links- komplett, Bild-Nr. 1 - 8	<u>2203.64</u>		
						03.87



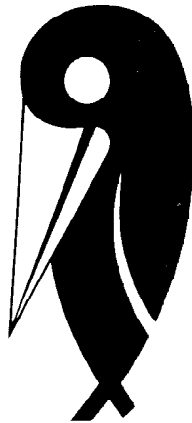
2207

Stockräumer -doppelseitig- Baureihe 1

03.87

22 Gerätetyp: Stockräumer -doppelseitig- Baureihe 1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückzahl Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	6436.07.05	2	Hydraulikschlauch 1200 lg.	8104.06-1	
2	2207.28.10	2	Hydraulikrohr	2203.40-1	
3	2207.16.01	1	T-Verschraubung mit Platte	2203.40-2	
4	2207.28.11	1	Hydraulikrohr	2203.40-3	
5	2207.28.04	1	Hydraulikrohr	2203.40-4	
6	2204.36.01	1	Gerade Einschraubverschraubung M 16x1,5	8104.03-1	
7	2207.27.01	14	Gerade Einschraubverschraubung M 14x1,5	2203.40-5	
8	2207.27.02	1	Stromteiler	2203.40-6	
9	931D660P	3	6-ktschr. M 6x60 DIN 931-8.8		
"	127DA6	3	Federring A 6 DIN 127		
"	934D6P	3	6-ktmu. M 6 DIN 934-8		
10	2207.15.01	1	Halter	2203.40-7	
11	601D1235	2	6-ktschr. M 12x35 DIN 601		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	555D12	2	6-ktmu. M 12 DIN 555		
12	2207.28.09	2	Hydraulikrohr	2203.40-8	
13	6436.07.04	4	Hydraulikschlauch 700 lg. (für Grundgerät bis 1,40 m Arbeitsbr., Stockräumer -vorn-	8101.06-2	
13a	4716.46.06	4	Hydraulikschlauch 1000 lg. (für Grundgerät bis 1,40 m Arbeitsbr., Stockräumer -hinten-	8102.06-6	
13b	6436.07.05	4	Hydraulikschlauch 1200 lg. (für Stockräumer -hinten versetzt- mit Zusatzrahmen bis 1,80 m Arbeitsbr.)	8104.06-1	
14	6436.08.02	2	Hydraulikschlauch 2000 lg. (bei einem Stockräumer links oder rechts)	8101.06-3	
15	2207.17.00	1	Schlauchhalter (für Schläuche der hydr. Breitenverstellung in Verbindung mit Stockräumer)	2203.43	
16	2207.27.04	2	Steuerzylinder	{ 2203.44-1 2203.45-1	
17	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
18	4716.52.11	1	Einstellb. Winkelanschlußstutzen	8103.06-2	
19	2207.28.05	1	Hydraulikrohr	2203.44-2	
20	2207.28.07	1	Hydraulikrohr	2203.44-3	
21	601D870	4	6-ktschr. M 8x70 DIN 601		
"	127DA8	4	Federring A 8 DIN 127		
"	555D8	4	6-ktmu. M 8 DIN 555		
22	2207.27.03	2	Regelsteuergerät	2203.44-4	
23	2207.28.06	1	Hydraulikrohr	2203.45-2	
24	2207.28.08	1	Hydraulikrohr	2203.45-3	
25	8132.01.00	4	Kupplungsstecker nach ISO 5675	8101.02	
26	8132.03.00	4	Staubschutzkappe		



Ersatzteilliste

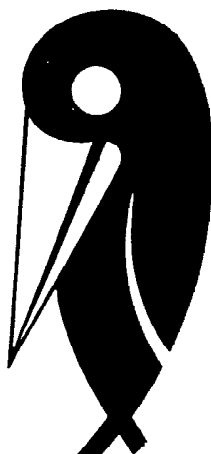
2204

Spatz Baureihe 5

03.87

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

RABEWERK



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen:

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).

RABE WERK GmbH + Co. D-49152 Bad Essen	
Typ _____	
Nr. _____	Kontrolle _____

▲
Typenschild

3. Bestellnummer oder, falls hinter der entsprechenden Bildnummer keine Bestellnummer angegeben ist, die Lager-Nummer bzw. die DIN-Nummer mit den dazugehörigen Maßen. Wünschen Sie den Bezug kompletter Baugruppen, so geben Sie bitte die unterstrichene Bestellnummer an.
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

RABE WERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190